

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Enpereres ne rois no(n)t nul pooir. enuers amors ice uos uoil p(ro)uer. il poent bien doner de lor auoir. terres e fiez (et) mesfez per doner. et amors puet home de mort garder. (et) doner ioie qi dure. pleine de bone aventure.</p>	<p>Enpereres ne rois n'ont nul pooir envers Amors, ice vos voil prover: il poent bien doner de lor auoir, terres e fiez et mesfez perdoner; et Amors puet home de mort garder et doner joie qi dure, pleine de bone aventure.</p>
	II
<p>Amors fet bien un home mieuz ualoir. Qe nus fors li ne porroit am(en)der. les gra(n)z desirs done del gra(n)t uoloir. tex qe nus hom ne puet cont(re)pens(er). sor totes riens doit on amors am(er). en li ne faut fors mesure. qelle mest trop dure.</p>	<p>Amors fet bien un home mieuz valoir qe nus fors li ne porroit amender; les grantz desirs done del grant valoir tex qe nus hom ne puet contrepenser. Sor totes riens doit on Amors amer; en li ne faut fors mesure q'elle m'est trop dure.</p>
	III
<p>Samor uousist guerredoner auta(n)t. cu(m) elle puet molt fust ses no(n)s adroit. mes il ne ueut do(n)t hai li cuer dolant. qar il me tient sanz guerredon destroit. eie sui cel qel que la fins en soit. qi a li s(er)uir soutroie. empris lai nem recreeroie.</p>	<p>S'Amor vousist guerredoner autant cum elle puet, molt fust ses nons a droit. Més il ne veut, dont hai li cuer dolant, qar il me tient sanz guerredon destroit; e je sui cel, qel que la fins en soit, qi a li servir s'outroie. Empris l'ai, n'em recreeroie.</p>
	IV
<p>Dame aura ia bien qi m(er)ci ata(n)t. uos sauez bien de moi aupar estroit. qe uostre sui ne puet estre autrema(n)t. ie ne sai pas se ce mal me feroit. de tant des sai fetes petit despoit. qe se ie i dire lo soie. trop me demore la ioie.</p>	<p>Dame, avra ja bien qi merci atant? Vos savez bien de moi au parestroit qe vostre sui, ne puet estre autremant. Je ne sai pas se ce mal me feroit. De tant d'essai fetes petit d'espoit, qe se je i dire l'osoie, trop me demore la joie.</p>
	V
<p>Ie ne qit pas qil onqes fust nus hom. qamors tenist en poi(n)t si perilos. ta(n)t mi destraint qe ien pert ma reison. bien sent e uoi qe ce nest pas ageus qant me mostroit ses semblanz a amoreus. Bien cuidai auoir amie mes encor ne lai ge mie.</p>	<p>Je ne qit pas q'il onqes fust nus hom q'Amors tenist en point si perilos. Tant m'i destraint qe j'en pert ma reison, bien sent e voi qe ce n'est pas a geus. Qant me mostroit ses semblanz a amoreus, bien cuidai avoir amie, més encor ne l'ai ge mie.</p>
	VI
<p>Dame ma mort e ma uie e(st) en uos qan]i[q(e) ie die.</p>	<p>Dame, ma mort e ma vie est en vos, qanqe je die.</p>
	VII

Raols cil qi sert e prie. auroit bien mestier daie.	Raols, cil qi sert e prie avroit bien mestier d'âie.
---	---

- letto 258 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2472>